

**COURS DE FRANÇAIS GRATUITS**

**FREE FRENCH CLASSES**

**CURSOS DE FRANCÉS GRATUITOS**



**Association Française en Jeu**

# **Riviera**

## **Rapport d'activités 2009**



Collège Charlemagne, Rue des Remparts 7, 1814 La Tour-de-Peilz  
Tél. 021 977 03 51 le lundi de 17h30 à 19h - [riviera@francaisenjeu.ch](mailto:riviera@francaisenjeu.ch)

**KURSI I GJUHËS FRENGE FALAS**

**KURS FRANCUSKOG BESPLATAN**

**BEDAVA FRANSIZÇA KURSU**

**CURSO DE FRANCÊS GRÁTIS**

# Association Français en Jeu

## L'objectif

Favoriser l'intégration des migrants dans notre pays par le préalable de l'apprentissage de la langue et développer les échanges interculturels.

## Les cours

Cours hebdomadaires de deux heures par semaine.

Cours semi-intensifs de six heures par semaine (trois fois deux heures).

Tous les cours sont gratuits.

Seule une finance d'inscription annuelle de 10.- frs est perçue auprès des apprenants/es.

## Le public

Les cours s'adressent aux adultes non-francophones, souvent en situation de précarité économique et / ou sociale.

## L'esprit

La confiance et le respect des valeurs personnelles sont au centre des cours qui ne sauraient véhiculer des idéologies ou des croyances particulières.

## La formation

Chaque enseignant bénévole suit une formation pédagogique initiale.

Chaque région assume le coût de la formation de ses enseignants.

La formation est gratuite pour les enseignants.

Pendant la période où ils enseignent, ils sont encadrés par un/e responsable pédagogique et ils suivent une formation continue sous forme de séances d'échanges et d'ateliers.

Les sujets traités sont relatifs à la didactique du français, à la connaissance du public immigré et à la pédagogie des adultes.

# Les cours sur la Riviera

## Les cours hebdomadaires

Les cours sont donnés dans une salle de classe du Collège Charlemagne, rue des Remparts à La Tour-de-Peilz.

Français en Jeu partage cette salle avec les écoles de La Tour-de-Peilz et l'association Lire et Ecrire.

Tous les cours ont lieu dans cette salle sauf un, qui faute de place a dû être transféré dans une salle de la paroisse, qui par chance se trouve dans la même rue.

En 2009, 11 enseignants bénévoles ont donné 12 cours, dont un spécifique s'adressant aux apprenants très débutants.

Les cours sont annuels sauf le cours spécifique qui est trimestriel.

Les cours ont lieu le matin, l'après-midi et le soir afin de satisfaire les disponibilités de chacun.

1 cours de niveau A0	(très débutant)
5 cours de niveau A1.1-A1.2	(débutant)
3 cours de niveau A2.1	(faux débutant)
3 cours de niveau A2.2	(moyen)

## Les participant-e-s

En 2009, 64 femmes et 28 hommes ont suivi les cours hebdomadaires.

## Origine des participant-e-s

Europe		Europe UE/AELE		Afrique	
Albanie	1	Allemagne	1	Congo	1
Bosnie	2	Espagne	4	Erythrée	1
Croatie	1	Hongrie	1		
Ex-Yougoslavie	1	Italie	2		
Kosovo	3	Pologne	2		
Macédoine	3	Portugal	26		
Serbie	2	Suisse	1		
Ukraine	1				
Total	14	Total	37	Total	2

Amériques		Asie Proche et Moyen Orient	
Brésil	9	Bangladesh	1
Costa Rica	1	Chine	2
Equateur	1	Inde	2
Jamaïque	1	Irak	2
Mexique	1	Népal	1
Paraguay	1	Sri Lanka	7
Rép. Dominicaine	3	Thaïlande	1
Salvador	1	Turquie	1
Uruguay	1	Vietnam	1
Vénézuéla	1	Malaisie	1
Total	20	Total	19

Europe UE/AELAE	40.22%
Europe	15.22%
Afrique	2.17%
Amérique	21.74%
Asie	20.65%

## Les cours CSI (semi-intensifs) à Vevey

Trois fois deux heures par semaine.

Les cours CSI ont lieu dans le quartier de Midi-Coindet.

Ils sont donnés par une enseignante de Français en Jeu à la demande de la commune de Vevey.

En 2009, 2 cours CSI ont été donnés à Vevey.

### Les participant-e-s

Ces deux cours ont été fréquentés uniquement par des femmes.

En 2009, elles étaient 34.

### Origine des participant-e-s

Europe UE/AELAE	11.76%
Europe	14.71%
Afrique	23.53%
Asie	50.00%

## Le cours «Apprendre l'Ecole» à Montreux

Cours hebdomadaire d'une heure quarante-cinq.

Le cours est donné au Collège Vinet à Clarens, par une enseignante de Français en Jeu.

## Les participant-e-s

Treize mamans ayant un ou plusieurs enfants scolarisés.

## Origine des participant-e-s

Europe UE/AELAE	30.77%
Europe	30.77%
Afrique	7.69%
Asie	30.77%

Comme on peut le constater les origines des participants varient beaucoup selon le type de cours suivi.

## Les enseignants bénévoles

Onze enseignants ont donné des cours en 2009:

Françoise Besse, Jean-Edouard Blanc, Sophie Blank, Muriel Dufey, Maria Hohenauer, Chris Krempke, Chantal Menthonnex, Annick Mermoud, Madeleine Müller, Françoise Pasche, Michel Progin.

Plusieurs d'entre eux donnent un cours depuis de nombreuses années.

Un grand merci pour le magnifique travail accompli.

Quatre enseignantes ont cessé leur activité deux en juillet et deux en fin d'année: Sophie Blank, Chris Krempke, Chantal Menthonnex et Françoise Pasche.

L'équipe a accueilli un nouvel arrivant, Michel Progin, qui après avoir suivi la formation initiale, donne un cours depuis l'automne.

Cinq autres futurs enseignants bénévoles ont suivi la formation initiale en automne 2009. Ils donneront leur premier cours en janvier 2010.

En 2009, les bénévoles ont été encadrés par :

Maria Hohenauer, responsable administrative,  
Chris Krempke, responsable pédagogique,  
Josiane Kohler, responsable des finances.

## Réalisations - Evènements

Les tests d'évaluations de niveaux des participants selon le CECR (Cadre Européen Commun de Référence) utilisés, en phase test dans les classes à la fin de l'année 2008 par les enseignants, sont maintenant entrés en vigueur lors de chaque inscription.

Depuis le 1er janvier 2009, nous avons été en mesure de rémunérer la responsable pédagogique au même titre que la responsable administrative, à hauteur d'un 10%.

En plus du financement des Communes, qui nous aident depuis de nombreuses années, nous avons obtenu un financement du Canton et de la Confédération.

Au cours de l'année 2009, afin de poursuivre notre collaboration et de maintenir à jour l'offre des cours dans la région. Nous avons rencontré à plusieurs reprises les responsables des associations Appartenances et Lire & Ecrire.

Comme chaque année, les 26 et 27 juin nous avons tenu un stand à la Fête Multiculturelle de Vevey.

Après des mois d'attente, nous avons enfin Internet à notre permanence. Ce qui paraissait si simple au départ, était devenu un véritable parcours du combattant.

Faisant suite à la demande de la commune de Montreux, nous avons démarré un cours «Apprendre l'Ecole» en septembre 2009 au Collège Vinet à Clarens.

Nous avons reçu de l'entreprise Nestec du matériel propice à l'amélioration de nos cours.

Notre responsable pédagogique, Christiane Krempke, a démissionné pour fin août 2009. Entrée à Français en Jeu Riviera en 2001 comme enseignante bénévole, elle a encore repris la responsabilité pédagogique à partir de 2007. Nous la remercions vivement pour toutes ces années de dévouement.

Ce départ nous a amené à réfléchir sur la manière la plus efficace pour poursuivre notre mission. A la suite de cette réflexion, nous avons pris la décision avec le directeur de l'association d'offrir un poste à 30% à une personne qui assumerait l'ensemble des tâches. Après avoir défini le profil souhaité, nous avons fait une recherche par voie d'annonce. Nous avons finalement engagé Claire-Lise Dubois Amiguet qui est entrée en fonction le 1er janvier 2010.

## Projets 2010

Nous sommes au Collège Charlemagne depuis 1998. Malheureusement le partage de la salle de classe nous restreint au niveau des horaires et limite le nombre de cours. D'autre part, la mise à disposition de ces locaux semble de plus en plus compromise à moyen terme.

Il est donc important pour nous de trouver des locaux stables et éventuellement un financement supplémentaire si rien ne peut-être mis à notre disposition par les pouvoirs publics de la Riviera.

Etre en mesure de maintenir notre offre de cours tant en qualité qu'en quantité, voire de l'augmenter, nous paraît essentiel.

## Français en Jeu Riviera remercie vivement

Les Communes de la RAS, région d'action sociale Riviera (principalement Vevey, La Tour-de-Peilz et Montreux, mais aussi Blonay, Chardonne, Chexbres, Corseaux, Corsier, Jongny, Puidoux, St-Légier, St-Saphorin, Rivaz et Veytaux)

Le Canton et la Confédération

La Loterie Romande

Nestec SA

Les donateurs privés

*Les cours de la région sont soutenus par le Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme et le crédit de la Confédération (ODM) destiné à l'intégration.*

Les informations générales sur l'Association Français en Jeu, les comptes 2009 et les statistiques détaillées figurent dans le rapport d'activités cantonal et sur le site internet **[www.francaisenjeu.ch](http://www.francaisenjeu.ch)**.

Pour l'équipe de la région, Josiane Kohler, avril 2010

# Français en Jeu Riviera

Adresse de la permanence  
Collège Charlemagne  
Rue des Remparts 7  
1814 La Tour-de-Peilz  
Tél. 021 977 03 51

Inscriptions :  
Lundi de 17h30 à 19h00 sauf vacances scolaires

Adresse postale :  
Case postale 47  
1814 La Tour-de-Peilz

Courriel :  
[riviera@francaisenjeu.ch](mailto:riviera@francaisenjeu.ch)

Tous les dons sont importants et assurent nos projets :  
**CCP N° 18-381713-6**